

ThDr. Ladislava Říhová PhD., Thascius Caecilius Cyprianus: O hněvu a závisti, diplomová práce UK HTF, Praha 2018, počítačový otisk, 71 str.

Posudek vedoucího vypracoval: **Prof. Dr. Jan B. Lášek**

Jedná se o zralou, velmi pečlivě napsanou práci, které splňuje nepřísnejší kritéria. Autorka splňuje i kritérium, které by mělo být u absolventských prací samozřejmé (a ve většině případů není): její práce je naprosto originální. V české literatuře se daným tématem zabýval jediný badatel před více než sto lety (K. Hubík v r. 1915).

Práce je po stránce formální rozdělena na tři části – v části první je podání historického pozadí a okolnosti Cyprianova života a díla, v části druhé je latinský text originálu a český překlad, pořízený autorkou diplomové práce (str. 25-50), následuje zdařilý komentář (část třetí) – str. 51-60.

Není účelem tohoto posudku shrnout obsah práce. Soustředím se proto na metodologii, literaturu a literární zpracování. Metodologie je naprosto adekvátní: historické pozadí, vlastní text a hlavně komentář, který je proveden vysoce odborným způsobem. Pojednává se v něm o teologické problematice Cypriánova spisu, o užití Písma a o Cyprianově exegetické metodě. Autorka se věnuje i ústřední problematice, problému hněvu, vymezuje pojmy a ke konci aplikuje na konkrétní historickou situaci.

Práce byla napsána na základě veškeré dostupné literatury, která má k tématu co říci. Samozřejmě k určitému výběru muselo dojít v případě literatury sekundární, ale nic podstatného nechybí. Autorka pracovala jak s edicemi, tak s literaturou starší i nejnovější provenience, takže je zde zachycen stav bádání (Brent, Fahey, Palmer). Pracovala rovněž se skvělými novými vydáními Cypriánova textu (Poirier, Simonetti-Moreschini), jakož i s dostupnými překlady.

Vlastní překlad kandidátky (první do češtiny) je přesný, literárně velmi zdatný.

Obvykle přesnost je na úkor literární hodnoty, což zde ani v nejmenším nepozorujeme. Není sporu o tom, že celá rozprava paní kandidátky by měla co nejdříve být zpřístupněna české badatelské obci. Není třeba zdůrazňovat, že práce má neomylně všechny technické náležitosti: abstrakt, seznam zkratk,

dělený seznam použité literatury (prameny, monografie a sborníky, odborné studie a články, encyklopedie a slovníky, elektronické zdroje a dokumenty).

Zvláštní cenu připisuji třem vzorně vypracovaným přílohám: 1. struktura a obsah De zelo et livore, 2. přehledná tabulka předpokládaného období vzniku Cypriánových spisů (v této otázce není mezi vědci jednota), 3. Přehled přímých Cypriánových citací z Písma.

Připojuji jeden můj názor zcela osobní. Domnívám se, že Cyprian alespoň pasivně řecky musel umět. Argument starších badatelů, že necituje Septuagintu a tudíž řecky neznal, nepovažuji za přesvědčivý. Samozřejmě latina v tomto regionu zcela převládala, to je nesporné, ale vzdělanec typu Cypriánova musel alespoň pasivně základy řečtiny ovládat.

Závěr: Předložená práce má vysokou úroveň a dokazuje, že její autorka má rozsáhlé teologické, historické, literární a textově kritické znalosti. Žádné chyby jsem v předloženém textu nenašel. Navrhuji, aby práce byla klasifikována bez dalšího známkou **výborně (1)**.

V Praze, dne 5. ledna 2019

Prof. ThDr. Jan B. Lášek, Dr.h.c. mult.